

# CHAPTER I

## INTRODUCTION

### 1.1 BACKGROUND

In our globalised society language plays a dual role as both a barrier and a bridge shaping how we communicate and understand one another. The context in which this internship takes place is immersed in the interplay of languages—an area where the complexities of translation intersect with the academic journey of a university student studying languages.

As our world becomes interconnected, effective communication across linguistic boundaries becomes increasingly important. This internship embarks on a journey that reflects the energy of our globalised landscape, where individuals and organisations navigate the diverse challenges presented by different languages and cultures. The role of translation serving as a channel for cultural dialogue takes centre stage in this narrative.

The language university student, positioned at the intersection of academia and professional language services, steps into a realm where theoretical understanding meets the practical demands of the translation industry. The academic pursuits of deciphering syntax, analysing literature, and understanding linguistic nuances within the university setting lay the foundation for a deeper exploration into the practical applications of language skills.

The globalised nature of the professional world demands not only linguistic proficiency but also a profound understanding of cultural subtleties and contextual appropriateness. TranslationLinker, the backdrop for this internship, emerges as a dynamic

stage where language transcends mere words and transforms into a tool for fostering comprehension, collaboration, and synergy across diverse sectors.

This demonstrates an understanding of the evolving role that translation plays in today's society. It goes beyond translating literature. Extends to various technical, legal, medical and business fields. As a student studying language at a university one may enter this domain equipped with a foundation in language studies enabling students to interpret and convey meaning while also respecting cultural nuances.

Moreover, within this realm people may encounter the complexities of translating types of content. This includes interpreting works translating research papers and dealing with terminology. A student's academic journey serves as a nurturing environment for refining their translation skills. The combination of pursuits and real world applications forms a tapestry where each challenge presents an opportunity for personal growth.

As we delve into this internship report further our aim is to explore the layers of this background by examining the journey of a university student studying languages who navigates the intricacies of translation work. The strong academic foundation combined with the challenges and opportunities presented by TranslationLinker lays the groundwork for a narrative that not only delves into the aspects of translation but also explores the profound impact that language has on fostering meaningful connections, in our interconnected world.

## **1.2 THE OBJECTIVES OF THE INTERNSHIP**

The overarching objectives of this internship encompass a comprehensive exploration of the field of translation work, blending theoretical knowledge acquired in academic settings with practical experiences in a professional environment. The specific goals are delineated as follows:

- A. Integration of Academic Knowledge and Practical Application
- B. Enhancement of Language Proficiency and Specialised Skills
- C. Navigating Professional Challenges and Industry Practices
- D. Contribution to Academic Discourse

### **1.3 THE SIGNIFICANCE**

#### **For the Language Study Program**

The internship program at TranslationLinker plays a pivotal role in bridging the gap between academic theory and the practical application of language skills within the Language Study Program at Universitas Ma Chung. By offering students firsthand experience in a professional translation environment, this initiative enhances the relevance of the program by integrating real-world insights and challenges into the academic curriculum. Moreover, the symbiotic relationship between academic knowledge and practical experience not only enriches the program but also contributes to the broader discourse on translation studies. The interns' experiences provide valuable perspectives that elevate the academic standing of the program, fostering a dynamic exchange of ideas and enhancing its overall impact.

#### **For the Students**

The internship program presents a transformative journey for language university students, transcending conventional classroom learning to immerse them in practical scenarios for applying and honing their skills. Through exposure to diverse translation projects, students not only sharpen their linguistic abilities but also cultivate a heightened sense of cultural sensitivity, vital for navigating the complexities of a globalised workforce. This hands-on experience serves as a catalyst for personal and professional development, laying the foundation for students to gain a nuanced understanding of the translation landscape and significantly enhancing their employability prospects.

#### **For related institute**

Hosting language university students not only injects TranslationLinker's professional work environment with fresh perspectives but also infuses it with the academic rigour and enthusiasm of aspiring translators. This collaboration ensures that the company remains at the forefront of industry practices by gaining access to the latest academic insights, thus aligning its operations with emerging trends in language studies. Moreover, the symbiotic relationship nurtures a pipeline of skilled language professionals, positioning TranslationLinker as a distinguished hub for cultivating the next generation of translators.

## **1.4 OPERATIONAL DEFINITIONS OF KEY TERMS**

### **Translation**

Translation refers to the process of converting written or spoken content from one language (known as the source language) into another language (known as the target language). It requires an understanding of linguistic structures, cultural nuances and context in order to accurately convey meaning. Translation encompasses forms, such as literary, technical and business translations with the ultimate goal of facilitating effective communication across different languages.

### **Semantics**

Semantics is a branch of linguistics that focuses on studying the meaning within language. In the context of translation semantics involves interpreting and conveying the intended meaning of words, phrases and sentences from one language to another. It goes beyond translation by considering cultural factors, contextual information and connotations to ensure an accurate transmission of the intended message.

### **Mentoring**

Mentoring is a supportive relationship between an experienced individual (known as the mentor) and a less experienced individual (known as the mentee). Its purpose is to provide guidance, support and knowledge transfer. In this internship context specifically mentoring involves Mr. Antono Wahyudi, S.S, M.Fil, who acts as an advisor offering insights, advice and direction, to a university student studying languages throughout their internship period. The process of collaboration plays a role in the mentee's growth and development both professionally and personally.